



(D) Standmixer KH 526
Bedienungsanleitung

(F) Batteur-mélangeur KH 526
Notice d'utilisation

(NL) Staande mixer KH 526
Bedieningshandleiding

(S) Mixer KH 526
Bruksanvisning

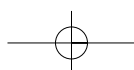
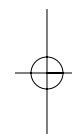
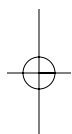
(PL) Robot kuchenny KH 526
Instrukcja obsługi

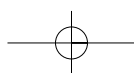
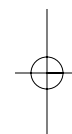
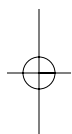
(H) KH 526 Típusú turmixgép
Használati utasítás



KH 526







Standmixer

Einleitung	4
-------------------	----------

Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
------------------------------------	----------

Technische Daten	4
-------------------------	----------

Beschreibung	4
---------------------	----------

Vor Inbetriebnahme	4
---------------------------	----------

Sicherheit	5
-------------------	----------

Wichtige Sicherheitshinweise	5
------------------------------	---

Um Lebensgefahr durch elektrischen Schlag zu vermeiden:	5
---	---

Um Brandgefahr und Verletzungen zu vermeiden:	5
---	---

So verhalten Sie sich sicher:	6
-------------------------------	---

Bedienung	6
------------------	----------

Mixaufsatz montieren	6
----------------------	---

Lebensmittel verarbeiten	6
--------------------------	---

Geeignete Geschwindigkeitsstufe wählen	7
--	---

Arbeitshinweise zu Anwendungs-bereichen	7
---	---

Nützliche Hinweise	8
---------------------------	----------

Reinigung	8
------------------	----------

Entsorgen	9
------------------	----------

Informationen	10
----------------------	-----------

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

KH 526

Standmixer KH 526

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

Unsere Produkte sind ausgelegt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir hoffen, dass Sie mit Ihrem neuen „BIFINETT“-Gerät viel Freude haben werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Mischen, Pürieren, Rühren und Emulgieren von verschiedenen Lebensmitteln geeignet. Ferner eignet sich dieses Gerät zum Zerkleinern von Eis.

Lesen Sie die genaue Vorgehensweise und entsprechenden Leistungsstufen bitte im Kapitel „Lebensmittel verarbeiten“ nach.

Kerne, große Körner und Stiele müssen vor dem Einfüllen in das Gerät entfernt werden.

Es darf ausschließlich Originalzubehör wie beschrieben verwendet werden.

Jede andere Verwendung oder Veränderung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für gewerblichen Einsatz.

Technische Daten

Nennspannung:	220 - 240V~ 50 Hz
Nennleistung:	600 Watt
KB-Zeit:	2 Minuten
Fassungsvermögen	
Mixaufsatz:	1,7 l
Max. Einfüllmenge:	1,5 l

Beschreibung

- ❶ Messkappe
- ❷ Deckel
- ❸ Mixaufsatz
- ❹ Schneidmesser
- ❺ Motorblock
- ❻ Schalter

Vor Inbetriebnahme

- Reinigen Sie sorgfältig alle Bestandteile vor dem ersten Gebrauch des Standmixers (siehe Abschnitt: Reinigung).
- Verbinden Sie das Gerät mit der Netzsteckdose.

Sicherheit

Wichtige Sicherheitshinweise

Die folgenden Sicherheitshinweise müssen beim Einsatz von elektrischen Geräten in jedem Fall berücksichtigt werden:

Die Hinweise helfen Ihnen, schwere Verletzungen sowie Schäden zu vermeiden und bessere Arbeitsergebnisse zu erzielen.

Bitte lesen Sie die folgenden Informationen für Sicherheit und sachgemäßen Gebrauch aufmerksam durch. Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

Bewahren Sie diese Hinweise sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an Dritte weiter.

Um Lebensgefahr durch elektrischen Schlag zu vermeiden:

- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Tauchen Sie den Motorblock niemals in Wasser ein. Wischen Sie ihn nur mit einem feuchten Tuch ab.
- Das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Netzstecker betreiben.
Lassen Sie Netzkabel bzw. Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst untersuchen und reparieren.

- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Achten Sie darauf, dass das Gerätekabel während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.

Um Brandgefahr und Verletzungen zu vermeiden:

- Das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt lassen.
- **Vorsicht!** Halten Sie Kinder von Netzkabel und Gerät fern. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren von Elektrogeräten.
Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.
- Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker bei Gefahr schnell erreichbar ist und das Kabel nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass alle Teile korrekt eingesetzt worden sind.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass der Deckel ordnungsgemäß geschlossen worden ist.
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit leerem Mixaufsatz.
- Öffnen Sie den Deckel nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- **Verletzungsgefahr!** Das Schneidmesser ist sehr scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- Berühren Sie keine rotierenden Teile.
- Nach Gebrauch stellen Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Das Gerät darf erst auseinander genommen werden, wenn der Motor vollständig stillsteht.

KH 526

- Benutzen Sie das Gerät niemals:
 - wenn einzelne Geräteteile, das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind,
 - im Falle von Fehlfunktionen, oder wenn es in anderer Weise beschädigt wurde oder heruntergefallen ist.
- Geben Sie das Gerät zur Überprüfung bzw. Reparatur an die Service-Stelle.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht von dem Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann Feuer, elektrische Stromschläge oder Verletzungen hervorrufen.
- Ziehen Sie den Netzstecker sowie das Netzkabel vom Gerät, wenn das Gerät nicht benutzt wird, wenn Sie Teile entfernen und vor dem Reinigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie heiße Flüssigkeiten auf eine handwarme Temperatur (ca. 30-40°C) abkühlen, bevor Sie diese in den Mixaufsatz füllen. Sie vermeiden so die Gefahr von Verbrennungen.

Bedienung

Mixaufsatz montieren

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist (Schalter in Aus-Stellung („Off“)).
- Setzen Sie den Mixaufsatz auf den Motorblock und drücken Sie ihn herunter, bis er sicher einrastet.

Lebensmittel verarbeiten

- Füllen Sie die zu verarbeitenden Lebensmittel in den Mixaufsatz.
 - Setzen Sie den Deckel auf den Mixaufsatz und verschließen Sie ihn fest. Um die Messkappe zu verriegeln, setzen Sie sie in die Deckelöffnung und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn zu.
 - Schalten Sie den Motorblock ein.
- Hinweis:** Dieses Gerät arbeitet nur, wenn der Mixaufsatz auf den Motorblock gesetzt wurde.

So verhalten Sie sich sicher:

- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet.
- Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf was Sie tun und gehen Sie stets mit Vernunft vor. Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt und vollständig zusammengesetzt worden ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Das Gerät darf erst betrieben werden, nachdem es ordnungsgemäß montiert wurde und der Deckel geschlossen worden ist.
- Stellen Sie nach jedem Gebrauch des Gerätes sicher, dass sich der Schalter in Aus-Stellung („Off“) befindet.
- Bauen Sie die abnehmbaren Teile erst auseinander, wenn der Motor vollständig still steht.

Geeignete Geschwindigkeitsstufe wählen

- **Stufe 1-3**
für leichte Anwendungen mit Flüssigkeiten
- **Stufe 3-5**
für festere Konsistenz - zum Mixen von flüssigen und festen Lebensmitteln
- **Momentstufe**
kurzer, kraftvoller Impulsbetrieb (Der Schalter rastet in der ‚Ice Crush‘-Stellung nicht ein. Halten Sie den Schalter in ‚Ice Crush‘-Stellung oder drehen Sie ihn wiederholt in die ‚Ice Crush‘-Stellung.)

Nach Gebrauch des Gerätes stellen Sie den Schalter immer in Aus-Stellung („Off“) und ziehen Sie den Netzstecker. Um den Mixaufsatz abzunehmen, heben Sie diesen gerade nach oben. Der Mixaufsatz braucht dabei nicht gedreht zu werden.

Hinweis: Kontrollieren Sie nach jeder Benutzung die Schneidemeser auf Funktionsfähigkeit.

Arbeitshinweise zu Anwendungsbereichen

Anwendung: Mischen Flüssigkeiten aller Art, (1) Getränke, (2) warme Suppen

Stufe: 1-3
max. Einfüllmenge: (1) 1,5 Liter
(2) 1,25 Liter
Zeit: 40-60 Sekunden

Anwendung: Pürieren Gemüse, Obst, Saucen, Babynahrung

Stufe: 5
max. Einfüllmenge: 1,3kg
Zeit: 1,5-2 Min.

Anwendung: Rühren(1) Pfannkuchenteig (2) Joghurtdrinks und Nachspeisen

Stufe: (1) 5
(2) 4-5
max. Einfüllmenge: (1) 1,3kg
(2) 650 g
Zeit: (1) 1 Min.
(2) 1,5-2 Min.

Anwendung: Emulgieren

Stufe: 5
max. Einfüllmenge: 2 Eier
30g-400g Öl
Zeit: 1-2 Min.

Anwendung: Zerkleinern Eis

Stufe Ice Crush/5
max. Einfüllmenge: 180g Eis-Würfel
(= ca. 7 Würfel)
Zeit: je nach Bedarf

KH 526

Hinweis: Geben Sie die Eiswürfel bei ausgeschaltetem Motor in den Mixaufsatz, verschließen Sie den Deckel und stellen Sie dann den Motor an.

Nützliche Hinweise

- Um beim Pürieren fester Zutaten beste Ergebnisse zu erzielen, geben Sie nach und nach nur kleine Portionen in den Mixaufsatz, anstatt eine große Menge auf einmal einzufüllen.
- Wenn Sie feste Zutaten verarbeiten, schneiden Sie diese in kleine Stücke (2-3 cm).
- Beim Mixen fester Zutaten beginnen Sie zunächst mit einer geringen Menge Flüssigkeit. Geben Sie dann nach und nach mehr Flüssigkeit durch die Deckelöffnung hinzu.
- Legen Sie Ihre Hand immer oben auf den Mixer, wenn Sie das Gerät betreiben.
- **Verbrennungsgefahr!**
Vorsicht beim Umgang mit heißen Flüssigkeiten.
- Für das Rühren von festen oder sehr dickflüssigen Lebensmitteln empfehlen wir Ihnen, das Gerät im Ice Crush/Clean Betrieb zu verwenden, um ein Festsetzen des Schneidmessers zu verhindern.

Reinigung

Ausspülen des zusammengesetzten Mixaufsatzes

- Entleeren Sie den Mixaufsatz und füllen Sie ihn mit Wasser. Mixaufsatz auf den Motorblock setzen und den Schalter mehrere Male in ‚Ice-Crush/Clean‘-Stellung drehen. Mixaufsatz leeren und ausspülen, bis er sauber ist. Eventuelle Rückstände an den Wänden des Mixaufsatzes können mit einer Spülbürste entfernt werden.

Wichtig: In den meisten Fällen ist der Mixaufsatz jetzt bereits hygienisch sauber.

Bei hartnäckigen/eingetrockneten Verschmutzungen kann der Mixbehälter in der Spülmaschine gereinigt werden. Der Mixaufsatz ist spülmaschinengeeignet.

Gründliches Reinigen der Schneidmesser

Werden die Schneidmesser trotz Spülmaschinenreinigung nicht sauber, können Sie den Mixaufsatz auseinander nehmen und die Schneidmesser einzeln reinigen.

- Achten Sie darauf, dass der Mixaufsatz vollständig leer ist, bevor Sie die Schneidmesser herausnehmen. Vorsicht beim Umgang mit dem Schneidmesser.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist. Entnehmen Sie nun zunächst den Mixaufsatz vom Motorblock.



Achtung: Verletzungsgefahr! Verfahren Sie aufgrund der scharfen Schneidmesser sowie dem gläsernen Mixaufsatz mit äußerster Vorsicht.

- Nehmen Sie die Messkappe vom Deckel und stellen Sie den Mixaufsatz auf den Deckel, so dass die Unterseite nach oben zeigt.
- Stecken Sie die Feststeller am Messbecher in die Auskerbungen des Verschlussringes an der Unterseite des Mixaufsatzes.
- Drehen Sie den Messbecher gegen den Uhrzeigersinn.
- Nehmen Sie den Verschlussring ab.
- Nehmen Sie vorsichtig die Schneidmesser und den Dichtungsring heraus.

Verletzungsgefahr: Reinigen Sie die Schneidmesser vorsichtig. Sie sind sehr scharf.

Nach der Reinigung

- Setzen Sie den Dichtungsring, die Schneidmesser und den Verschlussring wieder ein.
- Stecken Sie die Feststeller am Messbecher in die Auskerbungen des Verschlussringes an der Unterseite des Mixaufsatzes.
- Drehen Sie den Messbecher im Uhrzeigersinn, so, dass der Verschlussring wieder fest am Mixbehälter sitzt.
- Sie können den Mixbehälter wieder umdrehen und den Messbecher auf den Deckel setzen.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

KH 526

Informationen

Service

Die zuständige Servicestelle Ihres Landes
entnehmen Sie bitte der Garantiekarte.

Kompernaß GmbH
Burgstrasse 21
44867 Bochum
Deutschland / Germany

www.kompernass.com

Technische Änderungen vorbehalten.

Batteur-mélangeur

Introduction	12
---------------------	-----------

Usage conforme	12
-----------------------	-----------

Caractéristiques techniques	12
------------------------------------	-----------

Description	12
--------------------	-----------

Avant la mise en service	12
---------------------------------	-----------

Sécurité	13
-----------------	-----------

Consignes de sécurité importantes	13
-----------------------------------	----

Afin d'éviter une situation mortelle par électrocution :	13
--	----

Afin d'éviter un risque d'incendie et des blessures:	13
--	----

Comment se comporter en respectant les consignes de sécurité :	14
--	----

Utilisation	14
--------------------	-----------

Montage de la pièce rapportée du batteur	14
--	----

Transformation de denrées alimentaires	14
--	----

Sélection du niveau de vitesse approprié	15
--	----

Consignes de travail pour les domaines d'utilisation	15
--	----

Remarques utiles	16
-------------------------	-----------

Nettoyage	16
------------------	-----------

Mise au rebut	18
----------------------	-----------

Informations	18
---------------------	-----------

Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation et conservez ce dernier pour une utilisation ultérieure. En cas de transfert de l'appareil à une tierce personne, veuillez lui remettre le mode d'emploi.

KH 526

Batteur-mélangeur KH 526

Introduction

Cher client,

Nos produits sont conçus afin de satisfaire aux exigences les plus élevées en matière de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous espérons que vous aurez beaucoup de plaisir avec votre nouvel appareil „BIFINETT“.

Usage conforme

L'appareil est conçu pour mélanger, mettre en purée, remuer et émulsionner différentes denrées alimentaires. Cet appareil est également adapté pour le concassage de la glace.

Lisez attentivement les consignes de sécurité et les niveaux de puissance correspondants au chapitre "Transformation des denrées alimentaires".

Les noyaux, les grosses graines et les queues doivent être retirés avant le remplissage des denrées dans l'appareil. Seuls des accessoires d'origine comme décrit dans ce mode d'emploi doivent être utilisés.

Toute autre utilisation ou modification est considérée comme non conforme et recèle de risques importants d'accidents. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour des dommages causés résultant d'une utilisation non conforme. Non approprié pour une mise en application commerciale.

Caractéristiques techniques

Tension nominale :	220 -240V ~
	50 Hz
Puissance nominale :	600 watts
KB-temps:	2 minutes
Capacité Pièce rapportée de batteur :	1,7 l
Niveau de remplissage maxi :	1,5 l

Description

- ❶ Capuchon de mesure
- ❷ Couvercle
- ❸ Pièce rapportée de batteur
- ❹ Massicot
- ❺ Bloc moteur
- ❻ Interrupteur

Avant la mise en service

- Avant la première mise en service, nettoyez soigneusement toutes les pièces du batteur-mélangeur (voir paragraphe : Nettoyage).
- Raccordez l'appareil avec la source de courant.

Sécurité

Consignes de sécurité importantes

Veuillez impérativement respecter les consignes de sécurité suivantes lors de l'utilisation d'appareils électriques : Les consignes vous aident à éviter de graves blessures et dommages et à atteindre de meilleurs résultats de travail. Veuillez attentivement lire les informations suivantes relatives à la sécurité et à l'utilisation conforme. Avant la lecture du mode d'emploi, rabattez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil. Conservez soigneusement ces consignes et transmettez-les éventuellement à la personne à qui vous remettrez l'appareil.

Afin d'éviter une situation mortelle par électrocution :

- La tension de la source de courant doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- N'immergez jamais le bloc moteur. Essuyez-le uniquement avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé(e). Faites réparer les cordons de raccordement ou les appareils qui ne fonctionnent pas correctement ou qui ont été endommagés.

- N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas non plus à un environnement humide ou mouillé. Veillez à ce que le câble de l'appareil ne soit jamais humide ou mouillé pendant la mise en service.

Afin d'éviter un risque d'incendie et des blessures:

- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en service.
- **Attention!** L'appareil et le cordon de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants. Les enfants sous-estiment fréquemment les risques émanant des appareils électriques. Veillez à ce que l'appareil soit posé sur une surface stable.
- Veillez à ce que la fiche secteur soit rapidement accessible en cas de danger et que le câble ne provoque pas la chute d'une personne.
- Afin d'éviter des blessures, veillez à ce que toutes les pièces soient correctement insérées.
- Avant la mise en service de l'appareil, assurez-vous que le couvercle soit correctement fermé.
- N'utilisez jamais l'appareil avec la pièce de batteur rapportée vide.
- N'ouvrez pas le couvercle lorsque l'appareil est en service.
- **Risque de blessure!** Le massicot est extrêmement tranchant. Manipulez le avec précaution.
- Ne touchez pas les pièces en mouvement.
- Après utilisation, éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation. Démontez l'appareil uniquement lorsque le moteur s'est totalement immobilisé.

KH 526

- N'utilisez jamais l'appareil :
 - lorsque des pièces individuelles de l'appareil, le cordon électrique ou la fiche secteur sont endommagés,
 - en cas de dysfonctionnements, ou lorsqu'il a été endommagé d'une quelconque autre manière ou a subi une chute.
- Pour un contrôle ou une réparation, veuillez remettre l'appareil à un point de service après-vente.
- L'utilisation de pièces accessoires qui ne sont pas recommandées ou vendues par le fabricant de l'appareil peut causer un incendie, des chocs électriques ou des blessures.
- Débranchez la fiche secteur ainsi que le cordon électrique de l'appareil lorsque ce dernier n'est pas utilisé, lorsque vous retirez des pièces et avant le nettoyage.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Laissez refroidir les liquides brûlants jusqu'à ce qu'ils soient tièdes (environ 30-40° C) avant de les verser dans le récipient du mixer.

Comment se comporter en respectant les consignes de sécurité :

- En cas de danger, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise.
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu.
- Soyez toujours attentif ! Veillez toujours à ce que vous faites et agissez avec raison. N'utilisez en aucun cas l'appareil lorsque vous n'êtes pas concentré ou lorsque vous vous sentez mal.
- Assurez-vous que l'appareil a été correctement et intégralement assemblé avant de le mettre en service.
- Utilisez uniquement l'appareil une fois que vous l'avez correctement monté et que le couvercle a été fermé.
- Après chaque utilisation de l'appareil, assurez-vous que l'interrupteur se trouve en position d'arrêt ("off").
- Démontez les pièces amovibles uniquement lorsque le moteur s'est totalement immobilisé.

Utilisation

Montage de la pièce rapportée du batteur

- Veillez à ce que l'appareil soit éteint (interrupteur en position d'arrêt "off").
- Positionnez la pièce rapportée du batteur sur le bloc moteur et enfoncez-la jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Transformation de denrées alimentaires

- Remplissez les denrées alimentaires à transformer dans la pièce rapportée du batteur.
- Placez le couvercle sur la pièce rapportée du batteur et bloquez-le. Pour verrouiller le capuchon de mesure, placez ce dernier dans l'ouverture du couvercle et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Allumez le bloc moteur.

Remarque : Cet appareil fonctionne uniquement lorsque la pièce rapportée du batteur a été positionnée sur le bloc moteur.

Sélection du niveau de vitesse approprié

- **Niveau 1-3**
Pour des utilisations faciles avec des liquides
- **Niveau 3-5**
Pour des denrées à plus grande consistance - pour le mélange de liquides et de denrées alimentaires solides
- **Niveau momentané**
Fonctionnement puissant par impulsions (Le commutateur ne s'enclenche pas dans la position 'Ice Crush'. Maintenez le commutateur dans la position 'Ice Crush' ou tournez-le de nouveau dans la position 'Ice Crush'.)

Après utilisation de l'appareil, basculez toujours le commutateur en position "off" et débranchez la fiche secteur. Pour retirer la pièce rapportée du batteur, soulevez simplement cette dernière vers le haut. Il n'est pas nécessaire de tourner la pièce rapportée du batteur.

Remarque : Contrôlez après chaque utilisation le bon état de fonctionnement des lames de coupe.

Consignes de travail pour les domaines d'utilisation

Utilisation :	mélanger : liquides de toutes sortes, (1) boissons, (2) sou- pes chaudes
---------------	--

Niveau :	1-3
Niveau de remplissage maxi :	(1) 1,5 l (2) 1,25 l
Durée :	40-60 secondes

Utilisation :	mettre en purée: légumes, fruits, sauces, aliments pour bébé
---------------	---

Niveau :	5
Niveau de remplissage maxi :	1,3 kg
Durée :	1,5-2 min

Utilisation :	remuer (1) pâte à crêpes (2) bois- sons au yaourt et desserts
---------------	--

Niveau :	(1) 5 (2) 4-5
Niveau de remplissage maxi :	(1) 1,3 kg (2) 650 g
Durée :	(1) 1 min (2) 1,5-2 Min.

KH 526

Utilisation :	émulsionner
---------------	-------------

Niveau :	5
Niveau de remplissage maxi :	2 oeufs 30g-400g d'huile
Durée :	1-2 min

Utilisation :	mettre en petits morceaux Glacé
---------------	------------------------------------

Niveau	Ice Crush/5
Niveau de remplissage maxi :	180 g en cubes de glace (= env. 7 cubes)
Durée	Durée individuelle

Remarque: Le moteur éteint, mettez les cubes de glace dans la pièce rapportée du batteur, fermez le couvercle, puis allumez ensuite le moteur.

Remarques utiles

- Afin d'atteindre de meilleurs résultats lors de la mise en purée, ajoutez petit à petit des petites portions dans la pièce rapportée du batteur, au lieu de remplir une grande quantité d'un seul coup.
- Lorsque vous travaillez avec des ingrédients solides, coupez ces derniers en petits morceaux (2-3 cm).
- Lorsque vous mixez des ingrédients solides, commencez tout d'abord avec une faible quantité de liquide. Rajoutez petit à petit de plus en plus de liquide à travers l'ouverture du couvercle.
- Posez toujours votre main sur la partie haute du batteur lorsque vous l'utilisez.
- **Risque de brûlure!**
Soyez prudent dans la manipulation de liquides très chauds.
- Pour le mélange de denrées alimentaires solides ou très épaisses, nous vous recommandons d'utiliser l'appareil en mode Ice Crush/Clean afin d'éviter une immobilisation du massicot.

Nettoyage

Rinçage de la pièce rapportée du batteur à l'état monté.

- Videz la pièce rapportée du batteur et remplissez-la d'eau. Positionnez la pièce rapportée du batteur sur le bloc moteur, et tournez plusieurs fois le commutateur dans la position 'Ice-Crush/Clean'. Videz et rincez la pièce rapportée du batteur jusqu'à ce qu'elle soit propre.

Supprimer les éventuels restes adhérent aux parois du mixeur à l'aide d'une brosse à vaisselle.



Important : dans la plupart des cas, le mixeur est désormais déjà propre.

Le récipient du mixer peut être nettoyé au lave-vaisselle pour éliminer les résidus alimentaires résistants/secs. Le récipient du mixer est lavable au lave-vaisselle.

Nettoyage complet des couteaux

Si les couteaux ne sont pas parfaitement propres après un passage au lave-vaisselle, vous pouvez démonter la pièce rapportée du mixeur et nettoyer séparément les couteaux.

- Assurez-vous que la pièce rapportée du mixeur est complètement vide avant d'enlever les couteaux. Manipulez les couteaux de manière à ne pas vous blesser.

Veillez à ce que l'appareil soit éteint et que la fiche secteur soit débranchée. Retirez maintenant en premier la pièce rapportée du bloc moteur.

Attention : Risque de blessures ! Soyez très prudent en raison des couteaux extrêmement tranchants et de la pièce rapportée du mixeur en verre.

- Enlevez le cache de mesure du couvercle et posez la pièce rapportée du mixeur sur le couvercle en présentant la partie inférieure vers le haut.
- Introduisez l'élément de fixation sur le verre mesureur dans les encoches de la bague de fermeture sous la pièce rapportée du mixeur.
- Tournez le verre mesureur dans le sens anti-horaire.
- Retirez la bague de fermeture.
- Retirez doucement les couteaux et le joint d'étanchéité.

Risque de blessures : Les lames des couteaux sont très aiguisées : faites très attention à ne pas vous couper.

Après le nettoyage

- Remettez en place le joint d'étanchéité, les couteaux et la bague de fermeture.

KH 526

- Introduisez l'élément de fixation sur le verre mesureur dans les encoches de la bague d fermeture sous la pièce rapportée du mixeur.
- Tournez le verre mesureur dans le sens horaire pour fixer la bague de fermeture sur le bol mixeur.
- Vous pouvez remettre à l'endroit le bol mixeur et placer le verre mesureur sur le couvercle.

Mise au rebut



Ne jetez jamais l'appareil avec les ordures ménagères.

Mettez l'appareil au rebut par l'intermédiaire d'une société de mise au rebut autorisée ou de votre centre communal de mise au rebut.

Respectez la réglementation locale en vigueur. En cas de doute, prenez contact avec votre centre de mise au rebut.

Informations

Service après-vente

Le point de service après-vente de votre pays figure sur la carte de garantie.

Kompernaß GmbH
Burgstrasse 21
44867 Bochum
Allemagne/ Germany

www.kompernass.com

Sous réserve de modifications techniques.

Staande mixer

Inleiding	20
------------------	-----------

Gebruik in overeenstemming met bestemming	20
--	-----------

Technische gegevens	20
----------------------------	-----------

Beschrijving	20
---------------------	-----------

Voordat u het apparaat in gebruik neemt	20
--	-----------

Veiligheid	21
-------------------	-----------

Belangrijke veiligheidsvoorschriften	21
--------------------------------------	----

Voorkom levensgevaar door een elektrische schok:	21
--	----

Voorkom brandgevaar en verwondingen :	21
---------------------------------------	----

Zo gaat u veilig te werk:	22
---------------------------	----

Bediening	22
------------------	-----------

Mix-opzetstuk bevestigen	22
--------------------------	----

Levensmiddelen verwerken	22
--------------------------	----

Geschikt snelheidsniveau kiezen	23
---------------------------------	----

Werkwijze bij verschillende toepassingen	23
--	----

Uttige tips	24
--------------------	-----------

Reiniging	24
------------------	-----------

Milieurichtlijnen	25
--------------------------	-----------

Informatie	26
-------------------	-----------

Lees de handleiding voor het eerste gebruik aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Geef de handleiding mee als u het apparaat aan iemand anders overdoet.

KH 526

Staande mixer KH 526

Inleiding

Hooggeachte klant,

Onze producten zijn gemaakt om te voldoen aan de hoogste eisen wat betreft kwaliteit, functionaliteit en vormgeving. Wij hopen dat u veel plezier zult hebben van uw "BIFINETT"-apparaat.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is geschikt voor het mengen, pureren, roeren en emulgeren van verschillende levensmiddelen. Verder is dit apparaat geschikt voor het vermalen van ijs.

Raadpleeg hiervoor de precieze procedures en de bijbehorende vermogensniveaus in het hoofdstuk "Levensmiddelen verwerken".

Pitten, grote korrels en stelen dienen te worden verwijderd voordat het apparaat wordt gevuld.

Er mogen uitsluitend originele accessoires zoals beschreven worden gebruikt. Elke andere toepassing of verandering geldt als niet in overeenstemming zijnde met de bestemming en brengt aanzienlijke gevaren voor ongelukken met zich mee. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de bestemming.

Niet voor commercieel gebruik.

Technische gegevens

Nominale spanning:	220 -240V ~
	50 Hz
Nominaal vermogen:	600 Watt
KB-tijd:	2 minuten
Capaciteit van mix-opzetstuk:	1,7 l
Max. vulhoeveelheid:	1,5 l

Beschrijving

- ① Maatkap
- ② Deksel
- ③ Mix-opzetstuk
- ④ Snijmes
- ⑤ Motorblok
- ⑥ Schakelaar

Voordat u het apparaat in gebruik neemt

- Maak alle onderdelen voor het eerste gebruik van de staande mixer zorgvuldig schoon (zie paragraaf: Reiniging).
- Sluit het apparaat aan op een stop-contact.

Veiligheid

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

De volgende veiligheidsvoorschriften dienen bij gebruik van elektrische apparaten te allen tijd in acht te worden genomen:

Deze voorschriften helpen u het risico op zware verwondingen en schade te beperken en voor betere werkomstandigheden te zorgen.

Lees de volgende informatie over veiligheid en gebruik in overeenstemming met de bestemming aandachtig door. Klap voor het lezen de pagina met de afbeelding uit en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat.

Berg deze voorschriften goed op en geef ze eventueel door aan derden.

Voorkom levensgevaar door een elektrische schok:

- De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het kenplaatje van het apparaat.
- Dompel het motorblok nooit onder in water. Veeg het blok uitsluitend af met een vochtig doekje.
- Gebruik het apparaat niet als het aansluitsnoer of de netstekker beschadigd is.
Laat aansluitsnoeren resp. apparaten die niet naar behoren functioneren of beschadigd zijn, meteen door de klantendienst nakijken en repareren.

- Stel het apparaat niet bloot aan regen en gebruik het ook nooit in een vochtige of natte omgeving. Let erop dat het snoer van het apparaat tijdens het gebruik nooit nat of vochtig wordt.

Voorkom brandgevaar en verwondingen :

- Laat het apparaat nooit zonder toezicht als het in werking is.
- **Voorzichtig!** Houd kinderen uit de buurt van het aansluitsnoer en het apparaat. Kinderen onderschatten vaak de gevaren van elektrische apparaten. Zorg voor een veilige plaats voor het apparaat.
- Zorg ervoor dat de netstekker bij gevaar snel bereikbaar is en dat het snoer geen struikelblok kan worden.
- Om verwondingen te vermijden, dient u erop te letten dat alle onderdelen correct zijn bevestigd.
- Vergewis u er voor inschakeling van het apparaat van dat het deksel naar behoren is gesloten.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer het mix-opzetstuk leeg is.
- Open het deksel niet wanneer het apparaat in bedrijf is.
- **Letselgevaar!** Het snijmes is zeer scherp. Behandel het voorzichtig.
- Raak geen draaiende onderdelen aan.
- Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Het apparaat mag pas uit elkaar worden genomen wanneer de motor volledig stilstaat.

KH 526

- Gebruik het apparaat nooit:
 - wanneer afzonderlijke onderdelen, het stroomsnoer of de stekker beschadigd zijn,
 - in geval van storingen of wanneer het apparaat anderszins beschadigd is of gevallen is.
- Geef het apparaat af bij uw servicepunt om het te laten nakijken resp. repareren.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant van het apparaat worden aanbevolen of verkocht, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Haal de stekker en het snoer los van het apparaat wanneer het niet wordt gebruikt, wanneer u onderdelen afneemt en voor het schoonmaken.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Laat hete vloeistoffen afkoelen tot handwarme temperatuur (ca. 30-40°C), voordat u deze in het mixopzetstuk doet.

Zo gaat u veilig te werk:

- Haal bij gevaar meteen de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat nooit voor bestemmingen waarvoor het niet is bedoeld.
- Blijf altijd waakzaam! Let altijd op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand. Gebruik het apparaat in geen geval wanneer u ongeconcentreerd bent of u niet lekker voelt.
- Vergewis u ervan dat het apparaat correct en volledig is geïnstalleerd, voordat u het in gebruik neemt.
- Het apparaat mag pas worden gebruikt, nadat het overeenkomstig de voorschriften in elkaar is gezet en nadat het deksel gesloten is.
- Vergewis u er na elk gebruik van het apparaat van dat de schakelaar op de uit-stand ("Off") staat.
- Haal de afneembare onderdelen pas uit elkaar wanneer de motor volledig stilstaat.

Bediening

Mix-opzetstuk bevestigen

- Vergewis u ervan dat het apparaat uitgeschakeld is (schakelaar op stand "Off" (uit)).
- Plaats het mix-opzetstuk op het motorblok en druk het omlaag, tot het goed vastzit.

Levensmiddelen verwerken

- Vul het mix-opzetstuk met de te verwerken levensmiddelen.
- Plaats het deksel op het mix-opzetstuk en sluit het af. Om de maatkap te vergrendelen, plaatst u deze in de dekselopening en draait u de kap met de wijzers van de klok mee.
- Schakel het motorblok in.

Opmerking: Dit apparaat werkt alleen wanneer het mix-opzetstuk op het motorblok is geplaatst.

Geschikt snelheidsniveau kiezen

- **Niveau 1-3**
voor lichte toepassingen met vloeistoffen
- **Niveau 3-5**
voor vastere consistentie - voor het mengen van vloeibare en vaste levensmiddelen
- **Momentstand**
korte, krachtige impulswerking (de schakelaar kan niet vast op de stand 'Ice Crush' worden gezet. Houd de schakelaar in de stand 'Ice Crush' vast of draai deze een aantal keren achter elkaar naar de stand 'Ice Crush'.)

Na gebruik van het apparaat zet u de schakelaar altijd op de stand 'Off' en haalt u de stekker uit het stopcontact. Om het mix-opzetstuk af te nemen, tilt u het recht omhoog. Het mix-opzetstuk hoeft daarbij niet te worden gedraaid.

Opmerking: controleer na elk gebruik of de snijmesses nog naar behoren functioneren.

Werkwijze bij verschillende toepassingen

Toepassing:	Mengen: Allerlei vloeistoffen, (1) dranken, (2) warme soepen
Stand:	1-3
Max. vulhoeveelheid:	(1) 1,5 liter (2) 1,25 liter
Tijd:	40-60 seconden

Toepassing:	Pureren: Groenten, fruit, sauzen, babyvoeding
-------------	--

Stand:	5
Max. vulhoeveelheid:	1,3 kg
Tijd:	1,5-2 min.

Toepassing:	Roeren (1) pannenkoekenbeslag (2) yoghurt-drinkjes en toetjes
-------------	---

Stand:	(1) 5 (2) 4-5
Max. vulhoeveelheid:	(1) 1,3 kg (2) 650 g
Tijd:	(1) 1 min. (2) 1,5-2 min.

Toepassing:	Emulgeren
-------------	-----------

Stand:	5
Max. vulhoeveelheid:	2 eieren 30g-400g olie
Tijd:	1-2 min.

Toepassing:	Vermalen ijs
-------------	-----------------

Stand	Ice Crush/5
Max. vulhoeveelheid:	180g ijsblokjes (= ca. 7 blokjes) naar behoefte
Tijd:	

KH 526

Tip: Doe de ijsblokjes in het mix-opzetstuk met de motor uitgeschakeld, sluit het deksel en zet daarna de motor aan.

Uttige tips

- Om bij het pureren van vaste ingrediënten de beste resultaten te bereiken, vult u het mix-opzetstuk stukje bij beetje, in plaats van het in één keer te vullen met een grote hoeveelheid.
- Wanneer u vaste ingrediënten verwerkt, snijd deze dan eerst in kleine stukjes (2-3 cm).
- Bij het mengen van vaste ingrediënten begint u met een kleine hoeveelheid vloeistof. Giet daarna stukje bij beetje meer vloeistof door de dekseopening.
- Leg uw hand altijd boven op de mixer wanneer u het apparaat bedient.
- **Verbrandingsgevaar!**
Wees voorzichtig bij het werken met hete vloeistoffen.
- Voor het roeren van vaste of zeer dikke vloeibare levensmiddelen adviseren wij u om de stand Ice Crush/Clean van het apparaat te gebruiken, om te voorkomen dat het snijmes vastlopen.

Reiniging

Uitspoelen van het in elkaar gezette mix-opzetstuk

- Maak het mix-opzetstuk leeg en vult het met water. Plaats het mix-opzetstuk op het motorblok en draai de schakelaar meerdere malen naar de stand 'Ice-Crush/ Clean'. Maak het mix-opzetstuk leeg en spoel het uit tot het helemaal schoon is.

Eventuele restjes op de wanden van het mix-opzetstuk kunnen met een afwasborstel worden verwijderd.

Belangrijk: in de meeste gevallen is het mix-opzetstuk reeds hygiënisch schoon.

In geval van hardnekkig/ingetrokken vuil kan het mengreservoir in de afwasmachine worden gereinigd. Het mixopzetstuk is vaatwasserbestendig.

Grondig reinigen van de snijmessen

Als de snijmessen door reiniging in de vaatwasser niet schoon worden, kunt u het mix-opzetstuk uit elkaar halen en de snijmessen afzonderlijk schoonmaken.

- Zorg dat het mix-opzetstuk volledig leeg is, voordat u de snijmessen uitneemt. Wees voorzichtig bij de omgang met de snijmessen.

Vergewis u ervan dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald. Haal eerst het mix-opzetstuk van het motorblok.



Let op: Letselgevaar! Ga uiterst voorzichtig te werk in verband met het zeer scherpe snijmes en het glazen mix-opzetstuk.

- Haal de maatbeker van het deksel af en plaats het mix-opzetstuk op het deksel, zodat de onderkant omhoog wijst.
- Steek de bevestigingspunten op de maatbeker in de uitsparingen van de sluitring aan de onderkant van het mix-opzetstuk.
- Draai de maatbeker tegen de wijzers van de klok in.
- Neem de sluitring af.
- Verwijder voorzichtig de snijmessen en de afdichtingsring.

Letselgevaar: maak de snijmessen voorzichtig schoon. Ze zijn zeer scherp.

Na het reinigen

- Bevestig de afdichtingsring, de snijmessen en de sluitring weer.
- Steek de bevestigingspunten op de maatbeker in de uitsparingen van de sluitring aan de onderkant van het mix-opzetstuk.
- Draai de maatbeker met de wijzers van de klok mee, tot de sluitring weer vast op het mixreservoir zit.
- U kunt het mixreservoir weer omdraaien en de maatbeker op het deksel plaatsen.

Milieurichtlijnen



Deponeer het apparaat in geen geval bij het in normale huisvuil.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereinigingsdienst.

Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.

KH 526

Informatie

Service

Het service-adres in uw land vindt u op de garantietaart.

Kompernaß GmbH
Burgstrasse 21
44867 Bochum
Duitsland / Germany

www.kompernass.com

Technische wijzingen voorbehouden.

Mixer

Inledning	28
-----------	----

Föreskriven användning	28
------------------------	----

Tekniska specifikationer	28
--------------------------	----

Beskrivning	28
-------------	----

Innan du börjar använda mixern	28
--------------------------------	----

Säkerhet	29
----------	----

Viktiga säkerhetsanvisningar	29
------------------------------	----

För att undvika livsfara genom elektrisk stöt:	29
--	----

För att minska risken förskador och brand:	29
--	----

Så här gör du för att vara på den säkrasidan:	30
---	----

Användning	30
------------	----

Montera mixerkanna	30
--------------------	----

Bearbeta livsmedel	30
--------------------	----

Välja lämplig hastighet	30
-------------------------	----

Anvisningar för speciella användningsområden	31
--	----

Användbara tips	32
-----------------	----

Rengöring	32
-----------	----

Kassering	33
-----------	----

Information	33
-------------	----

Läs igenom bruksanvisningen noga innan du börjar använda elgrillen och spara den för senare bruk. Lämna över bruksanvisningen tillsammans med grillen till en ev. ny ägare.

KH 526

Mixer KH 526

Inledning

Bäste kund

Våra produkter är utformade för att motsvara de högsta kraven på kvalitet, funktionalitet och design. Vi hoppas att du ska bli nöjd med din nya BIFINETT-apparat.

Föreskriven användning

Apparaten är avsedd för att blanda, mossa, röra och emulgera olika livsmedel. Den kan också användas till att krossa is. Läs i kapitel "Bearbeta livsmedel" exakt hur du gör och vilka inställningar du ska använda.

Kärnor, stora korn och stjälkar måste tas bort innan produkterna stoppas i mixern.

Endast originaltillbehör får användas. All annan form av användning eller förändring räknas som ej föreskriven och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning. Apparaten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

Tekniska specifikationer

Nominell spänning:	220 - 240V ~ 50 Hz
Nominell effekt:	600 Watt
Kontinuerlig driftkapacitet:	2 minuter
Volym, mixerkanna:	1,7 l
Max. påfyllnings- mängd:	1,5 l

Beskrivning

- ① Doseringspip
- ② Lock
- ③ Mixerkanna
- ④ Kniv
- ⑤ Motorblock
- ⑥ Brytare

Innan du börjar använda mixern

- Rengör alla delar noga innan du börjar använda mixern (se avsnitt: Rengöring).
- Koppla apparaten till strömkällan.

Säkerhet

Viktiga säkerhetsanvisningar

Följande säkerhetsanvisningar gäller för all hantering av elektriska apparater: De här anvisningarna hjälper dig att undvika olyckor och skador och att få ett bättre resultat.

Vi ber dig läsa igenom följande säkerhetsinformation noga så att du kan använda apparaten på rätt sätt. Slå upp sidan med illustrationer innan du börjar läsa och bekanta dig sedan med mixerns alla funktioner.

Ta väl vara på dessa anvisningar och lämna över den till en ev. ny användare.

För att undvika livsfara genom elektrisk stöt:

- Strömkällans spänning måste överensstämma med angivelserna på typskylten.
- Sänk aldrig ner motorblocket i vätska. Torka bara av det med en fuktig trasa.
- Använd inte mixern om ledningen eller kontakten är skadade. Lämna genast in skadade apparater, apparater med skadad elkabel eller apparater som inte fungerar som de ska till kundtjänst för kontroll och reparation.
- Utsätt aldrig apparaten för regn och använd den aldrig i fuktiga eller våta utrymmen. Se till så att sladden inte blir våt när du använder mixern.

För att minska risken för skador och brand:

- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den används.
- **Varning!** Håll barnen borta från ledning och mixer. Barn underskattar ofta riskerna med elektriska apparater. Se till att mixern står stadigt.
- Se till så att kontakten är lätt att komma åt vid nödsituationer och att man inte kan snubbla över kabeln.
- Se till så att alla delar är rätt påsatta för att undvika skador.
- Försäkra dig om att locket är riktigt stängt innan du sätter på mixern.
- Kör aldrig mixern med tom mixerkan-na.
- Öppna aldrig locket när mixern är på.
- **Skaderisk!** Kniven är mycket vass. Var försiktig när du handskas med den.
- Rör aldrig vid roterande delar.
- Stäng av mixern och dra ut kontakten när du använt den klart. Du får inte ta av några delar förrän motorn stannat helt.
- Använd aldrig mixern om:
 - delar av den, elkabeln eller kontakten är skadade,
 - den inte fungerar som den ska, skadats på annat sätt eller fallit i golvet.
- Lämna in apparaten till kundtjänst för kontroll och ev. reparation.
- Om man använder andra delar än de som rekommenderas eller säljs av mixerns tillverkare kan det leda till elds-våda, elektriska stötar och skador.

KH 526

Så här gör du för att vara på den säkrasidan:

- Dra genast ut kontakten i nödsituationer.
- Använd bara mixern till det den är avsedd för.
- Var alltid uppmärksam! Tänk på vad du gör och handla med förnuft. Du får aldrig använda apparaten om du är okoncentrerad eller känner dig dålig.
- Försäkra dig om att mixern är färdigmonterad och att det gjorts på rätt sätt innan du sätter på den.
- Mixern får bara sättas på när den monterats ihop på rätt sätt och när locket är stängt.
- Kontrollera att strömbrytaren står "Off" när du använt mixern färdigt.
- Ta inte av några delar förrän motorn stannat helt.
- Dra ut kontakt och tilledning när du inte ska använda mixern, när du tar av delar eller när du ska rengöra den.
- Använd inte mixern utomhus.
- Låt heta vätskor bli handljumma (ca 30 - 40°C) innan du håller dem i mixern.

Användning

Montera mixerkanna

- Försäkra dig om att mixern är avstängd (brytaren på "Off").
- Sätt mixerkannen på motorblocket och tryck ner den tills den fastnar.

Bearbeta livsmedel

- Fyll mixerkannen med de livsmedel som ska bearbetas.
- Sätt på locket och stäng det ordentligt. För att låsa fast doseringspipen sätter du den i öppningen på locket och vrider medsols.
- Koppla på motorblocket.

Observera: Mixern kan bara arbeta när mixerkannen sitter på motorblocket.

Välja lämplig hastighet

- **Steg 1-3**
för vätskor
- **Steg 3-5**
för fastare konsistens - vätskor och fasta livsmedel
- **Impulsdrift**
kort, kraftig bearbetning (brytaren fastnar inte i Ice Crush-läget. Håll brytaren i Ice Crush-läge eller vrid den till Ice Crush-läget upprepade gånger)

När du använt mixern färdigt ska du alltid sätta brytaren på "Off" och dra ut kontakten.

För att ta av mixerkannen drar du den uppåt. Du behöver inte vrida på mixerkannen för att kunna ta av den.

Observera: Kontrollera att skärkniven fungerar som den ska varje gång du använt den.

Anvisningar för speciella användningsområden

Användning: Blanda:
alla typer av
vätskor, (1)
drycker, (2)
varma soppor

Steg: 1-3
Max.
påfyllningsmängd: (1) 1,5 liter
(2) 1,25 liter
Tid: 40-60 sekunder

Användning: mosa:
grönsaker, frukt,
barnmat

Steg: 5
Max.
påfyllningsmängd: 1,3 kg
Tid: 1,5-2 min.

Användning: röra (1) pann-
kakssmet (2)
yoghurtdrinkar
och efterrätter

Steg: (1) 5
(2) 4-5
Max.
påfyllningsmängd: (1) 1,3 kg
(2) 650 g
Tid: (1) 1 min.
(2) 1,5-2 min.

Användning: emulgera

Steg: 5
Max.
påfyllningsmängd: 2 ägg
30 - 400 g olja
Tid: 1-2 min.

Användning: krossa is

Steg Ice Crush/5
Max.
påfyllningsmängd: 180 g is(bitar)
(= ca. 7 bitar)
Tid: Kör mixern så
länge som krävs

Tips:
Lägg i isbitarna
i mixerkannan när motorn är av-
stängd, stäng locket och sätt på
mixern.

KH 526

Användbara tips

- För att få bäst resultat när du mosar fasta ingredienser stoppar du i lite i taget i mixerkannen istället för att hälla i allt på en gång.
- Om du ska mixa fasta produkter ska du först skära dem i mindre bitar (2-3 cm) innan du häller i dem.
- När du mixar fasta produkter ska du först börja med en liten mängd vätska. Tillsätt sedan lite vätska i taget genom öppningen i locket.
- Lägg alltid handen uppe på mixern när den används.
- **Risk för brännskador!**
Var försiktig när du handskas med heta vätskor.
- Om du vill mixa fasta eller mycket tjock-flytande livsmedel rekommenderar vi att du kör mixern på Ice Crush/Clean-drift så att inte kniven fastnar.

Rengöring

Spola av den monterade mixertillsatsen

- Töm mixerkannen och fyll den med vatten. Sätt den på motorblocket och sätt brytaren på läge "Ice-Crush/Clean" upprepade gånger. Töm mixerkannen och skölj ur den.

Eventuella rester på kannans väggar tas bort med en diskborste.

Viktigt: För det mesta räcker det här för att mixertillsatsen ska bli tillräckligt ren. Vid envisa, fasttorkade rester kan mixerbehållaren diskas i maskin. Den tål maskindisk.

Grundlig rengöring av skärknivar

Om skärknivarna inte blir rena fast de diskats i maskin kan du montera isär mixertillsatsen och rengöra knivarna separat.

- Se till att mixerkannen är helt tom innan du tar ut knivarna. Var försiktig när du handskas med knivarna.

Kontrollera att apparaten är avstängd och att kontakten är utdragen. Ta först av mixerkannen från motorblocket.



OBS: Skaderisk! Var mycket försiktig när du handskas med de vassa knivarna och mixerkannen av glas.

- Ta av måttbägaren från locket och sätt mixerkannan upp och ner ovanpå det.
- Stick in måttbägarens spärrar i förslutningsringens utskärningar på mixerkannans undersida.
- Skruva måttbägaren motsols.
- Ta av förslutningsringen.
- Ta försiktigt ut skärknivarna och tätningeringen.

Skaderisk: Rengör skärknivarna försiktigt. De är mycket vassa.

Efter rengöringen

- Sätt tätningeringen, skärknivarna och förslutningsringen på plats igen.
- Stick in måttbägarens spärrar i förslutningsringens utskärningar på mixerkannans undersida.
- Skruva måttbägaren medsols tills förslutningsringen åter sitter fast på mixerkannan.
- Nu kan du skruva tillbaka mixerkannan igen och sätta måttbägaren på locket.

Information

Service

Adressen till kundtjänstavdelningen i ditt land står på garantikortet.

Kompernaß GmbH
Burgstrasse 21
44867 Bochum
Tyskland / Germany

www.kompernass.com

Med reservationer för tekniska ändringar.

Kassering



Apparaten får absolut inte kastas bland de vanliga hushållssoporna.

Lämna in apparaten till ett företag som har tillstånd att ta hand om den här typen av uttjänta apparater eller till rätt miljöstation på den kommunala avfallsanläggningen för kassering. Följ gällande föreskrifter. Kontakta den lokala avfallshanteringsmyndigheten om du har några frågor.

KH 526

Robot kuchenny

Wstęp	36
Przeznaczenie	36
Dane techniczne	36
Opis	36
Przed pierwszym użyciem urządzenia należy	36
Bezpieczeństwo	37
Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	37
Aby uniknąć zagrożenia życia przez porażenie prądem elektrycznym:	37
Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru i obrażeń ciała:	37
Bezpieczeństwo zapewnią Państwo sobie w następujący sposób:	38
Obsługa	38
Montaż przystawki miksującej	38
Obróbka produktów spożywczych	39
Wybór odpowiedniego zakresu prędkości obrotów	39
Wskazówki robocze dotyczące zakresów użycia	39
Przydatne wskazówki	40
Czyszczenie	40
Utylizacja	42
Informacje	42

Przed pierwszym użyciem zapoznać się szczegółowo z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi oraz zachować instrukcję w celu późniejszego korzystania z niej. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać im także instrukcję.

KH 526

Robot kuchenny KH 526

Wstęp

Szanowny Kliencie,

Dokładamy wszelkich starań, aby nasze wyroby spełniały najwyższe wymagania dotyczące jakości, funkcjonalności i wzornictwa. Mamy nadzieję, że będą się Państwo cieszyć z nowonabytego robota kuchennego "BIFINETT".

Przeznaczenie

Urządzenie służy do miksowania, przecierania, ubijania i emulgowania różnorodnych produktów spożywczych.

Oprócz tego, urządzenie to nadaje się do rozdrabniania lodu.

Prosimy o zapoznanie się z rozdziałem "Obróbka artykułów spożywczych" w celu uzyskania dokładnych wskazówek odnośnie sposobu postępowania i odpowiednich szybkości roboczych. Przed włożeniem ich do urządzenia należy pozbyć się pestek, grubych ziaren i łodyg.

Należy używać wyłącznie oryginalnych przystawek, takich jak opisane w instrukcji.

Każde inne użycie lub zmiana użytkownika inna niż przeznaczenie może stanowić poważne ryzyko wypadku. Producent nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności w przypadku powstania szkody, wynikającej z użytkowania urządzenia w sposób całkowicie niezgodny z przeznaczeniem.

Nie nadaje się do użytku w przemyśle.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	220 - 240V ~
	50 Hz
Moc znamionowa:	600 W
Czas pracy ciągłej:	2 minuty
Przystawka miksująca:	1,7 l
Maksymalne napełnienie:	1,5 l

Opis

- ❶ Pojemnik miarowy
- ❷ Pokrywa
- ❸ Przystawka miksująca
- ❹ Nóż tnący
- ❺ Moduł silnika - jednostka robocza
- ❻ Przełącznik

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy

- dokładnie umyć wszystkie jego części składowe (patrz Rozdział: "Czyszczenie").
- Przyłączyć urządzenie do gniazdka zasilania.

Bezpieczeństwo

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Podczas każdego użytkowania urządzeń elektrycznych należy przestrzegać następujących wskazówek dotyczących bezpieczeństwa:

Wskazówki te pomogą Państwu uniknąć poważnych obrażeń i szkód, jak również uzyskać lepsze wyniki pracy.

Prosimy o uważne zapoznanie się z poniższymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i odpowiedniego użytkowania urządzenia. Przed przeczytaniem strony z ilustracjami i zapoznaniem się ze wszystkimi funkcjami urządzenia należy zamknąć je pokrywą.

Należy starannie przestrzegać tych wskazówek i dać sobie czas na dalsze doszkalać się.

Aby uniknąć zagrożenia życia przez porażenie prądem elektrycznym:

- Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Modułu silnika nie należy nigdy zanurzać w wodzie. Należy go przecierać tylko wilgotną ściereczką.
- Nie używać urządzenia z uszkodzonym przewodem przyłączeniowym lub uszkodzoną wtyczką sieciową. Przewody przyłączeniowe względnie urządzenia, które działają z zakłóceniami lub są uszkodzone należy niezwłocznie oddać do przeglądu lub naprawy w serwisie.

- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu oraz nie używać go w wilgotnym lub mokrym otoczeniu. Należy zadbać, aby przewód urządzenia podczas jego pracy nie uległ zamoczeniu lub zawilgoceniu.

Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru i obrażeń ciała:

- Pracującego urządzenia nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru.
- **Ostrzeżenie!** Przewody przyłączeniowe i urządzenie trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci potrafią lekceważyć niebezpieczeństwo, jakie niesie z sobą kontakt z urządzeniami elektrycznymi. Należy zadbać o ustawienie urządzenia na stabilnej powierzchni.
- Należy zadbać o to, aby w razie niebezpieczeństwa można było szybko odłączyć wtyczkę z gniazda sieciowego i aby nie było możliwości potknięcia się o kable przyłączeniowe.
- Aby uniknąć obrażeń ciała, należy zadbać o prawidłowe zamontowanie wszystkich podzespołów urządzenia.
- Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, czy pokrywa zamknięta jest zgodnie z instrukcją.
- Nigdy nie używać urządzenia z zamontowaną pustą przystawką miksującą.
- Nigdy nie otwierać pokrywy, gdy urządzenie znajduje się w trakcie pracy.
- **Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!** Nóż tnący jest bardzo ostry. Należy obchodzić się z nim ostrożnie.
- Nie należy dotykać żadnych części będących w ruchu.

KH 526

- Po użyciu urządzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego i schować go. Przed przystąpieniem do demontażu należy odczekać do momentu, gdy silnik całkowicie się zatrzyma.
- Nie należy nigdy używać urządzenia w następujących przypadkach:
 - gdy uszkodzone będą poszczególne części urządzenia, kabel zasilający lub wtyczka sieciowa,
 - w razie nieprawidłowego działania, lub w razie uszkodzeń innego rodzaju lub upadku.
- Urządzenie należy oddać do przeglądu względnie naprawy w miejscowym serwisie.
- Nie należy korzystać z akcesoriów niezakupionych u producenta urządzenia lub niezalecanych przez niego, gdyż może to doprowadzić do porażenia prądem, powstania pożaru lub obrażeń ciała.
- Urządzenie można uruchomić dopiero po zamontowaniu i zamknięciu pokrywy zgodnie z instrukcją.
- Po każdym użyciu urządzenia należy upewnić się, czy przełącznik urządzenia znajduje się w pozycji wyłączenia ("Off").
- Przed przystąpieniem do demontażu należy odczekać do momentu, kiedy silnik całkowicie się zatrzyma.
- Gdy urządzenie nie jest używane, podczas demontażu części i przed czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę sieciową oraz przewód zasilający urządzenia.
- Urządzenia nie należy używać na wolnym powietrzu.
- Gorące płyny przed umieszczeniem w nasadce miksującej ostudź do odpowiedniej temperatury (około 30-40°C).

Bezpieczeństwo zapewni Państwo sobie w następujący sposób:

- Wyciągając natychmiast wtyczkę zasilającą z gniazda sieciowego w razie niebezpieczeństwa.
- Używając urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Zachowując zawsze ostrożność! Należy zawsze zastanowić się nad tym, co Państwo zamierzają zrobić i postępować z rozsądkiem. W żadnym razie nie należy używać urządzenia, gdy nie mogą się Państwo skoncentrować lub źle się Państwo czują.
- Upewniając się czy urządzenie jest prawidłowo i całkowicie jest zmontowane, zanim zaczną go Państwo używać.

Obsługa

Montaż przystawki miksującej

- Należy upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone (przełącznik znajduje się w pozycji "Off" (wyłączony)).
- Nasadzić przystawkę miksującą na moduł silnika i docisnąć ją do dołu aż do trwałego jej osadzenia się.

Obróbka produktów spożywczych

- Przystawkę miksującą napełnić obrabianym produktem spożywczym.
- Na przystawkę miksującą założyć pokrywę i szczelnie zamknąć ją. Aby zamknąć pojemnik miarowy należy nałożyć przykrywkę z otworem i przekręcić ją w kierunku obrotu wskazówek zegara.
- Włączyć moduł silnika.

Wskazówka: Urządzenie pracuje tylko wtedy, gdy przystawka miksującą zostanie osadzona na module silnika.

Wskazówki robocze dotyczące zakresów użycia

Zastosowanie:	Miksowanie: Płynny wszelkiego rodzaju, (1) napoje, (2) ciepłe zupy
---------------	--

Stopień:	1-3
Maksymalne napełnienie:	(1) 1,5 Litra (2) 1,25 Litra
Czas:	40-60 sekund

Wybór odpowiedniego zakresu prędkości obrotów

- **Stopień 1-3**
do lekkich zastosowań z płynami
- **Stopień 3-5**
do produktów o bardziej stałej konsystencji - do miksowania produktów płynnych i stałych.
- **Prędkość chwilowa**
krótkie, silne uruchomienie impulsowe (przełącznik nie znajduje się w pozycji 'Ice Crush'. Należy przytrzymać przełącznik w pozycji 'Ice Crush' lub pociągnąć go powtórnie w pozycję 'Ice Crush'.)

Po użyciu urządzenia przełącznik należy zawsze przełączyć w pozycję 'Off' i wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego. Aby zdjąć przystawkę miksującą, należy podnieść ją prosto do góry. Przystawka miksująca nie wymaga przy tym obracania.

Wskazówka: Po każdym użyciu sprawdź zużycie noży tnących.

Zastosowanie:	Przecieranie: Warzywa, owoce, sosy, pokarmy dla dzieci
---------------	---

Stopień:	5
Maksymalne napełnienie:	1,3kg
Czas:	1,5-2 min.

Zastosowanie:	Ubijanie (1) Ciasto naleśnikowe (2) Napoje jogurtowe i desery
---------------	---

Stopień:	(1) 5 (2) 4-5
Maksymalne napełnienie:	(1) 1,3kg (2) 650 g
Czas:	(1) 1 min. (2) 1,5-2 min.

KH 526

Zastosowanie:	Emulgowanie
Stopień:	5
Maksymalne napełnienie:	2 jaja 30 g - 400 g oleju
Czas:	1-2 min.

Zastosowanie:	Rozdrabnianie Lód
Stopień	Kruszenie lodu (Ice Crush)/5
Maksymalne napełnienie:	180 g kostek lodu (= ok. 7 kostek)
Czas	W miarę potrzeby

Wskazówka:

Kostki lodu wkładać do przystawki miksującej przy wyłączonym silniku, zamknąć pokrywę i włączyć silnik.

Przydatne wskazówki

- Aby podczas przecierania stałych składników osiągnąć lepsze wyniki, należy dodawać je do przystawki miksującej po kolei w małych porcjach, zamiast wkładania jednorazowo sporej ilości.
- Podczas obróbki składników stałych, należy pokroić je na drobniejsze kawałki (2-3 cm).

- Podczas miksowania składników stałych miksowanie należy rozpocząć przede wszystkim z nieznaczną ilością płynu. Następnie należy dodawać coraz więcej płynu przez otwór w pokrywie.
- Podczas używania urządzenia należy zawsze położyć rękę na górze robota kuchennego.
- Niebezpieczeństwo poparzenia się! Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z gorącymi płynami.
- Do ubijania stałych lub gęstych produktów spożywczych zalecamy użycie urządzenia w trybie pracy Kruszenie lodu/czyszczenie („Ice-Crush/Clean”), pozwoli to zapobiec utknięciu tasaka (noża tnącego).

Czyszczenie**Przepłukiwanie złożonej przystawki miksującej**

- Opróżnić przystawkę miksującą i napełnić ją wodą. Przystawkę miksującą osadzić na module silnika i kilkakrotnie przekręcić przełącznik w pozycję Kruszenie lodu/czyszczenie („Ice-Crush/Clean”). Opróżnić przystawkę miksującą i wypłukać aż będzie czysta.

Pozostałe ewentualnie na ściankach przystawki miksującej resztki można usunąć przy pomocy szczotki.

Ważne: w większości przypadków przystawka miksująca po takim zabiegu jest higienicznie czysta.

W przypadku twardych / zaschniętych pozostałości produktów pojemnik miksujący można myć w zmywarce do naczyń. Nasadka miksująca nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.

Dokładne czyszczenie noży tnących

Jeśli noże tnące mimo wymycia w zmywarce do naczyń nie będą czyste, możesz rozłożyć nasadkę miksującą i wymyć noże oddzielnie.

- Należy zwrócić uwagę, aby przed wyjęciem noży nasadka miksująca była do końca opróżniona. Należy zachować ostrożność przy dotykaniu noży.

Należy się upewnić, czy urządzenie jest wyłączone i wtyczka sieciowa jest wyjęta z gniazdka. Teraz należy przede wszystkim zdjąć przystawkę miksującą z modułu silnika.

Uwaga: Zagrożenie odniesienia obrażeń! Należy zachować niezwykłą ostrożność podczas obchodzenia się z podstawą ostrego tasaka (noża tnącego) oraz ze szklaną przystawką miksującą.



- Zdejmij z pokrywy miarkę i ustaw nasadkę miksującą dnem do góry na pokrywie.
- Wsuń zatrzaski w miarce do wycięć pierścienia zamykającego pod spodem nasadki miksującej.
- Obróć miarkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Zdejmij pierścień zamykający.
- Ostrożnie zdejmij noże tnące i pierścień uszczelniający.

KH 526

Zagrozenie odniesienia obrażeń: Noże należy myć z zachowaniem dużej ostrożności. Są one bardzo ostre.

Po wymyciu

- Załóż ponownie pierścień uszczelniający, noże tnące i pierścień zamykający.
- Wsuń zatrzaski w miarce do wycięć pierścienia zamykającego pod spodem nasadki miksującej.
- Obróć miarkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w taki sposób, aby pierścień zamykający dokładnie przylegał do pojemnika.
- Możesz ponownie obrócić pojemnik w celu umieszczenia miarki na pokrywie.

Informacje**Serwis**

Kartę gwarancyjną prosimy odebrać w serwisie właściwym dla Państwa miejsca zamieszkania.

Kompernaß GmbH
Burgstrasse 21
44867 Bochum
Deutschland / Niemcy

www.kompernass.com

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Utylizacja

Urządzenia nie wolno wyrzucać do śmieci wraz z pozostałymi odpadkami.

Urządzenie należy oddać do odpowiedniego zakładu usuwania odpadów lub najbliższego miejskiego składowiska odpadów.

Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie konieczności należy skontaktować się z odpowiednim zakładem usuwania odpadów.

Turmixgép

Bevezetés	44
------------------	-----------

Rendeltetésszerű használat	44
-----------------------------------	-----------

Műszaki adatok	44
-----------------------	-----------

Leírás	44
---------------	-----------

Használatba vétel előtt	44
--------------------------------	-----------

Biztonság	45
------------------	-----------

Fontos biztonsági utasítások	45
------------------------------	----

Az elektromos áramütés elkerülése érdekében:	45
--	----

A tűz- és sérülésveszély elkerülése érdekében:	45
--	----

Biztonságos használat:	46
------------------------	----

Kezelés	46
----------------	-----------

A turmixfeltét felhelyezése	46
-----------------------------	----

Élelmiszer feldolgozása	46
-------------------------	----

A megfelelő sebességfokozat kiválasztása	46
--	----

Utasítások a különböző felhasználási területekhez	47
---	----

Hasznos tanácsok	48
-------------------------	-----------

Tisztítás	48
------------------	-----------

Ártalmatlanítás	49
------------------------	-----------

Információk	49
--------------------	-----------

Első használat előtt figyelmesen olvassa el a kezelési utasítást és őrizze meg azt későbbi használatra. A készülék harmadik fél részére történő továbbadásakor adja át a leírást is.

KH 526

KH 526 típusú turmixgép

Bevezetés

Tisztelt vásárlóink,

Termékeinknek az a feladata, hogy maximálisan kielégítsék a minőséggel, funkcionalitással és megjelenéssel kapcsolatos igényeket. Reméljük, hogy sok öröme lesz az új „BIFINETT”-készülékében.

Rendeltetésszerű használat

A készülék különböző élelmiszerek keverésére, pürésítésére, habverésre és emulgálására alkalmas. A készülék alkalmas továbbá jég aprítására is.

Kérjük, olvassa el a pontos eljárási folyamatot és a megfelelő sebességfokozatokat az „Élelmiszerek feldolgozás” című fejezetben.

A nagyobb magokat, szárazakat a készülékbe való betöltés előtt el kell távolítani.

Kizárólag eredeti tartozékokat, és azokat is csak a leírtak szerint szabad használni.

Minden másfajta használat vagy változtatás nem rendeltetésszerűnek minősül és balesetveszélyes. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Ipari használatra nem alkalmas.

Műszaki adatok

Hálózati feszültség:	220 - 240V ~ 50 Hz
Névleges teljesítmény:	600 Watt
Folyamatos használat:	2 perc
A mixerkehely térfogata:	1,7 l
Max. betölthető mennyiség:	1,5 l

Leírás

- ❶ Mérőkupak
- ❷ Fedél
- ❸ Turmixfeltét
- ❹ Vágókés
- ❺ Motorblokk
- ❻ Kapcsoló

Használatba vétel előtt

- A turmixgép első használata előtt gondosan tisztítson meg minden tartozékot (lásd a: Tisztítás c. fejezetet).
- Csatlakoztassa a készüléket a konnektorhoz.

Biztonság

Fontos biztonsági utasítások

Elektromos eszközök használatakor mindenképpen figyelembe kell venni a következő biztonsági utasításokat:

Az utasítások segítenek Önnek abban, hogy elkerülje a súlyos sérüléseket és a károkat, és hogy hatékonyabban tudjon dolgozni a készülékkel.

Kérjük, figyelmesen olvassa végig a biztonságról és a szakszerű használatról szóló következő információkat. Olvasás előtt lapozza fel az ábrákat tartalmazó oldalakat, majd ismerkedjen meg a készülék minden funkciójával.

Gondosan őrizze meg ezt a használati utasítást, és a készülék harmadik fél részére történő továbbadásakor adja át a leírást is.

Az elektromos áramütés elkerülése érdekében:

- Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a készülék típustábláján szereplő adatokkal.
- A motorblokkot soha ne merítse vízbe. Csak enyhén nedves ruhával törölje le.
- Ne használja a készüléket sérült csatlakozóvezetékekkel vagy csatlakozóval. Az olyan csatlakozóvezeték ill. készüléket, amely nem működik kifogástalanul, azonnal ellenőriztesse és javíttassa szakszervízzel.
- Soha ne tegye ki esőnek a készüléket, és ne használja nedves vagy vizes környezetben. Figyeljen arra, hogy a készülék kábele használat közben soha ne legyen vizes vagy nedves.

A tűz- és sérülésveszély elkerülése érdekében:

- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket üzem közben.
- **Vigyázat!** Tartsa távol a gyermekeket a csatlakozóvezeték-től és a készüléktől. A gyermekek gyakran alábecsülik az elektromos készülékek általi veszélyt. Gondoskodjon róla, hogy szilárdan álljon a készülék.
- Gondoskodjon róla, hogy a hálózati csatlakozó veszély esetén gyorsan elérhető legyen és a kábelben ne lehessen megbotlani.
- A balesetek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy az alkatrészek megfelelően legyenek behelyezve.
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a fedél megfelelően le lette zárva.
- Soha ne működtesse a készüléket üres mixerkehellyel.
- Soha ne nyiss fel a fedelet a készülék működése közben.
- **Sérülésveszély!** A vágókés nagyon éles. Óvatosan bánjon vele.
- Ne nyúljon a forgó részekhez.
- Használat után állítsa le a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót. A készüléket csak ekkor szabad szét-szedni.
- Soha ne használja a készüléket:
 - ha egyes részei, az elektromos vezetékek vagy a hálózati csatlakozó sérült,
 - hibás működés esetén,
 - vagy ha más módon károsodott vagy leesett.
- Vigye ellenőrzésre a készüléket szervízbe.
- Az olyan tartozékok, amelyeket nem a gyártó ajánl vagy árul, tüzet, áramütést vagy sérülést okozhatnak.

KH 526

Biztonságos használat:

- Veszély esetén azonnal húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- A készüléket mindig csak a célnak megfelelően használja.
- Legyen mindig figyelmes! Figyeljen arra, amit csinál, és mindig ésszerűen járjon el. Semmi esetre ne használja a készüléket, ha dekoncentrált, vagy rosszul érzi magát.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék helyesen van összerakva, mielőtt használatba veszi.
- A készüléket csak azután szabad bekapcsolni, ha rendeltetésszerűen össze van szerelve, és a fedele le van zárva.
- A készülék használata után mindig győződjön meg róla, hogy a kapcsoló KI- („Off”)-állásban van.
- A levehető alkatrészeket csak akkor vegye le, ha a motor már teljesen leállt.
- Húzza ki a csatlakozót, valamint a készülék vezetékét, ha nem használja a készüléket, ha tartozékokat vesz le róla és tisztítás előtt.
- Ne használja a készüléket a szabadban.
- A forró folyadékokat hagyja langyosra lehűlni (kb. 30-40°C-ra), mielőtt a keverőbe tenné őket. Így elkerülheti a leforrzás veszélyét.

Kezelés**A turmixfeltét felhelyezése**

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva (kapcsoló „Off”- (KI)-állásban).
- Helyezze fel a turmixfeltétet a motorblokkra, és nyomja le, amíg be nem kattan.

Élelmiszer feldolgozása

- Töltse a feldolgozandó élelmiszereket a mixerkehelybe.
- Helyezze fel a mixerkehely fedelét és rögzítse.
A mérőkupak lezárásához helyezze be azt a fedél nyílásába, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.
- Kapcsolja be a motorblokkot.

Tanács: Ez a készülék csak akkor működik, ha a turmixfeltét fel van helyezve a motorblokkra.

A megfelelő sebességfokozat kiválasztása

- **1-3 fokozat**
folyadékokhoz
- **3-5 fokozat**
szilárdabb halmazállapothoz - folyékony és szilárd élelmiszerek turmixolásához

- **pillanat-fokozat**

rövid, erőteljes működtetés
(Ice Crush'-állásban a kapcsoló nem kattant be. Tartsa a kapcsolót Ice Crush'-állásban vagy fordítsa újra Ice Crush'-állásba.)

Használat után a kapcsolót tegye mindig Off'-állásba és húzza ki a hálózati csatlakozót.

A mixerfeltét levételéhez emelje fel azt. Eközben a turmixfejet nem kell forgatni.

Tudnivaló: használat után mindig ellenőrizze a vágókést, hogy működőképes-e.

Utasítások a különböző felhasználási területekhez

Alkalmazás:	keverés: Minden fajta folyadék, (1) ital, (2) meleg leves
-------------	---

	1-3. fokozat:
max. töltőmennyiség:	(1) 1,5 liter (2) 1,25 liter
Idő:	40-60 másodperc

Alkalmazás:	Mixelés: Zöldég, gyümölcs, szószok, bébiétel
-------------	---

	5. fokozat:
max. töltőmennyiség:	1,3 kg
Idő:	1,5-2 perc.

Alkalmazás:	(1) Palacsintatészta, (2) joghurtital és utóételek keverése
-------------	--

	(1) 5 (2) 4-5 fokozat
max. töltőmennyiség:	(1) 1,3 kg (2) 650 g
Idő:	(1) 1 perc (2) 1,5-2 perc

Alkalmazás:	Emulgálás
-------------	-----------

	5. fokozat
max. töltőmennyiség:	2 tojás 30g-400g olaj
Idő:	1-2 perc

Alkalmazás:	Jég aprítása
-------------	--------------

	Ice Crush/5 fokozat:
max. töltőmennyiség:	180g jégkocka (= kb. 7 kocka)
Idő:	szükség szerint

Jótanács:
Miközben a motor ki van kapcsolva, tegye a jégkockákat a mixerkehelybe, zárja le a fedelet és kapcsolja be a motort.

KH 526

Hasznos tanácsok

- A szilárd összetevők legjobb mixelése érdekében kis adagokat töltsön a mixerkehelybe, ahelyett, hogy egy nagy adagot egyszerre beletenne.
- Ha szilárd összetevőket dolgoz fel, vágja fel kis darabokra (2-3 cm).
- Szilárd összetevők turmixolásakor egy kis adag folyadékkal kezdje. Majd a fedél nyílásán keresztül minig töltsön utána egy kis folyadékot.
- Mindig tegye a kezét a mixerre, ha használja a készüléket.
- **Leforrázás veszélye!**
Forró folyadékok feldolgozásakor legyen óvatos.
- Szilárd vagy nagyon sűrű élelmiszerek keverése esetén azt ajánljuk, hogy működtesse a készüléket az Ice Crush/Clean-módban, a vágókés beszorulásának elkerülése érdekében.

Tisztítás

Az összeszerelt turmixfeltét kiöblítése

- Ürítse ki a mixerkehelyt és töltsön bele vizet. Helyezze a mixerkehelyt a motorblokkra és „Ice-Crush/ Clean”-állásban néhányszor kapcsolja be. Ezt addig ismételje, amíg tiszta nem lesz.
- Az összeszerelést fordított sorrendben végezze.

Fontos: A legtöbb esetben a mixerfej már ekkor higiénikusan tiszta.

Makacs ill. beszáradt szennyeződések esetén a keverőtartály a mosogatógépben tisztítható. A keverőtartozék mosogatógépben mosogatható.

A vágókés alapos tisztítása

Amennyiben a vágókés a mosogatógépben történt mosogatás ellenére nem lett elég tiszta, szét lehet szedni a turmixedényt és a vágókést külön el lehet mosni.

- Ügyeljen arra, hogy a turmixedény teljesen üres legyen, mielőtt kivenné a vágókést. Vigyázzon, ha hozzáér a késhez.

Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva és a hálózati csatlakozó ki van húzva. Csak ezt követően vegye le a turmixfejet a motorblokkról.



Vigyázat: Sérülésveszély! Az éles vágókések és az üveg turmixfej miatt rendkívül óvatosan bánjon a készülékkel.

- A fedélről vegye le a mérőkupakot és állítsa a turmixfejet a fedélre, hogy az alsó része felfele mutasson.
- Dugja a mérőpohár rögzítőit a turmixfej alján lévő zárógyűrű mélyedésébe.
- Fordítsa el a mérőpoharat az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Vegye le a zárógyűrűt.
- Óvatosan vegye ki a vágókést és a tömítőgyűrűt.

Balesetveszély! Óvatosan tisztítsa meg a vágókést, mert nagyon éles.

Tisztítás után

- Helyezze vissza a tömítőgyűrűt, a vágókést és a zárógyűrűt.
- Dugja a mérőpohár rögzítőit a turmixfej alján lévő zárógyűrű mélyedésébe.
- Fordítsa el a mérőpoharat az óramutató járásával megegyező irányba oly módon, hogy a helyén legyen.
- Elfordíthatja a turmixfejet és a mérőpoharat a fedélre teheti.

Ártalmatlanítás



A készüléket semmiképpen ne dobja a háztartási hulladékba.

A készüléket engedélyezett hulladéktároló üzemben vagy a helyi hulladékfeldolgozó létesítményen keresztül selejtezze ki.

Vegye figyelembe az érvényben lévő előírásokat. Ha bizonytalan, forduljon a közelében lévő hulladéktárolóhoz.

Információk

Szervíz

Országá illetékes szervizét a garanciapíron találja.

Kompernaß GmbH
Burgstrasse 21
44867 Bochum
Deutschland / Germany
www.kompernass.com

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.